

Инструкция за инсталация и употреба на стъклокерамичен плот TR 630

Уважаеми клиенти,

Най-напред искаме да ви благодарим, че избрахте нашия продукт. Ние сме напълно сигурни, че този модерен, практичен и лесен за употреба стъклокерамичен плот – изработен от най-висококачествените материали – ще удовлетвори напълно вашите очаквания!

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба.

Уредът трябва да бъде инсталиран от квалифициран специалист.

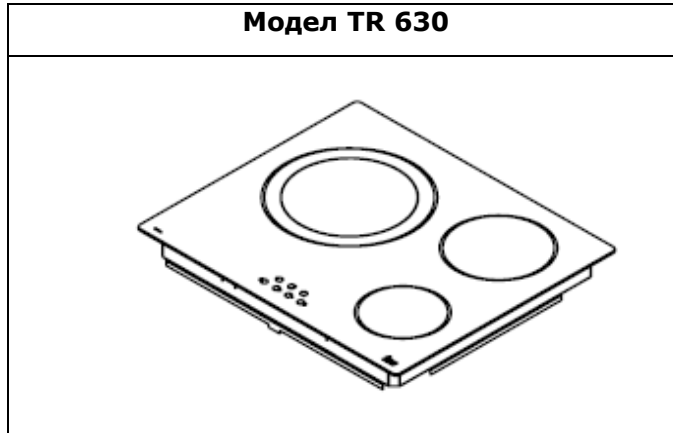
Производителят не носи отговорност за повреди причинени от неправилна инсталация.



„ТЕКА ИНДЪСТРИАЛ“ не носи отговорност за допуснати преводни и печатни грешки. Компанията си запазва правото да прави промени в своите електроуреди, винаги когато това е необходимо или полезно, без това да засяга техните основни характеристики.

Описание на плота

Модел TR 630



Инструкции за потребителя



Моля, пазете това ръководство и гаранционната карта. Те съдържат ценна техническа информация и биха ви помогнали по всяко време.

Инструкции за безопасност

Преди използването на уреда за първи път, моля прочетете инструкциите за инсталиране и електрическо свързване.

Тези плотове могат да бъдат инсталирани в същите кухненски единици както фурните и контролните панели предлагани от фирма ТЕКА ИНДЪСТРИАЛ.

Заради вашата собствена безопасност, инсталацията на този уред трябва да бъде извършена от квалифициран специалист в съответствие с местните стандарти. Също така, всякаква ремонтна дейност по стъклокерамичния плот трябва да бъде извършена от оторизирани лица, включително и смяната на захранващия кабел.

Забележки:





Ако забележите пукнатини или счупвания по стъклокерамичния плот, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа и се свържете с техническия сервиз.




Уредът не е проектиран за използване с външен таймер или с дистанционно управление.

 Не почиствайте уреда с пароструйка.

 В процеса на работа, уреда и неговите части достигат висока температура. В никакъв случай не докосвайте нагревателните елементи. Деца под 8 годишна възраст трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

 Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират съответните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на плота не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8 годишна възраст и са под постоянен надзор.


 На децата трябва да бъде обяснено, че не трябва да си играят с уреда.

 Внимавайте когато пригответе ястия с мазнина или олио. Нагорещената мазнина е лесно запалима. При наличие на пламък, никога не се опитвайте да го загасите с вода! Използвайте похлупак, чиния или нещо, с което да го покриете и задушите.

 Не оставяйте никакви предмети върху зоните за готвене, докато плота не е в режим на работа. По този начин предотвратявате евентуален риск от пожар.

 Не използвайте пластмасови съдове или алуминиево фолио.

 Не използвайте плота като допълнителна повърхност.

 Подсушете дъното на съда преди да го поставите върху зоната за готвене.

 Не търкайте съдовете по стъклокерамичната повърхност тъй като може да причините надрасквания.

 Използвайте съдове със същия диаметър като този на зоната за готвене.

Стъклокерамичен плот със сензорно управление

Графичният дисплей е показан на фигури 1, 2, 3.

Диаметърът и мощността на зоните са показани в таблица 1. Нагревателните зони се управляват от контролен блок с 9 позиции. Когато се подаде напрежение, контролният блок на плота осъществява автоматична калибровъчна процедура. Тогава уреда ще навлезе в режим на готовност. Всички зони са изключени и дисплея не свети.

Желаната от вас нагревателна зона сега може да бъде избрана посредством сензорите 4, 5, 6 или 7. Всеки сензор отговаря на определена зона за готвене (вж фиг. 1, 2, 3). Степента на нагриване се намалява чрез сензора (-), който е показан с цифрата 3 във фигура 1. Чрез сензора (+), който е показан с цифрата 2 във фигура 1 се увеличава степента на нагриване. Има режим с 9 настройки за нагриване: от 1 до 9. "1" е минималната степен на мощност, "9" е максималната. В таблица 2 са показани възможни процеси на готвене за определената степен на мощност.

Когато уреда бъде изключен от сензора за вкл./изкл., символа H ще се появи върху дисплея за да покаже, че зоната за готвене е все още гореща.

За плотове с двойна нагревателна зона

Външният ринг не може да бъде използван самостоятелно. Има две възможности: едната е да използвате вътрешния нагревателен ринг, а другата е да използвате и двата ринга. За да активирате вътрешния нагревателен ринг натиснете съответния сензор. За да активирате и двата ринга първо трябва да натиснете сензора за пускане на вътрешния нагревателен ринг, а след това сензора за външния ринг.

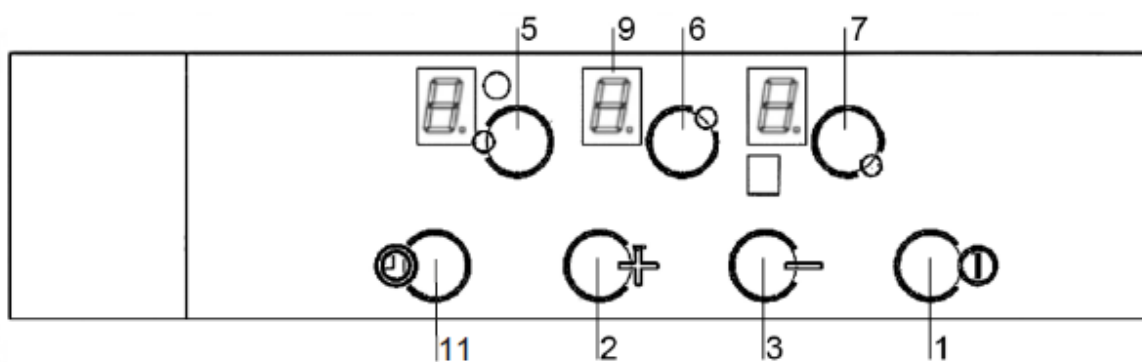
Таблица 1

Мощност и диаметър на нагревателната зона			
	Диаметър (mm)	Нагревателен елемент	Мощност (W)
1	140	Лъчист "Hi-Light"	1200
2	180	Лъчист "Hi-Light"	1800
3	210	Лъчист "Hi-Light"	2100
4	270/210	Лъчист, двоен "Hi-Light"	2400
5	210/175	Лъчист, двоен "Hi-Light"	2000

Таблица 2

Степен на мощност	Възможни процеси на готвене
1	За разтопяване на масло, шоколад и подобни.
1-3	За затопляне на малки количества течности. За поддържане на ястията топли.
3-4	Затопляне на дълбоко замразени храни. Готвене на плодове и варива.
4-5	Затопляне на дълбоко замразени храни. Готвене на плодове и варива.
5-6	Готвене на месо, риба и варива със сос.
6-7	Запичане на месо, риба, пържоли и яйца.
7-9	Пържене с мазнина и варене на големи количества вода.

Употреба на уреда



1. Сензор за включване/изключване на уреда
2. Сензор за увеличаване степента на мощност (+)
3. Сензор за намаляване степента на мощност (-)
4. Сензор за активиране на предна лява нагревателна зона
5. Сензор за активиране на задна лява нагревателна зона
6. Сензор за активиране на задна дясна нагревателна зона
7. Сензор за активиране на предна дясна нагревателна зона
8. Идикатор за задна лява двойна нагревателна зона
9. Индикатор за степен на нагриване
11. Сензор за избор на двойна зона

Функция за бързо изключване

При включена зона за готвене, натиснете едновременно сензорите + и -. Зоната ще се изключи моментално.

Блокировка за безопасност

За да активирате тази функция, натиснете едновременно сензора - (3) и сензора за предна лява нагревателна зона (4). Ще се чуе кратък звуков сигнал, след което трябва да натиснете отново сензора за предна лява нагревателна зона. Символът L ще се появи върхи всички дисплеи.

За да откажете функцията, натиснете едновременно сензора - (3) и сензора за предна лява нагревателна зона (4). По този начин ще откажете функцията временно, това означава, че при следващото включване на уреда, тя ще се активира отново.

За да откажете функцията за постоянно натиснете едновременно сензора - (3) и сензора за предна лява нагревателна зона (4). Ще се чуе кратък звуков сигнал, след което трябва да натиснете отново сензора - (3).

Включване на двойна нагревателна зона

След като настроите желаната от вас степен на мощност, натиснете сензора за активиране на двойна зона (11). Чрез натискането на същия сензор вие изключвате двойната нагревателна зона.

В таблица 4 е показано максималното време на работа за всяка нагревателна зона.

Таблица 4

Степен на мощност	Максимално време на работа в часове
0	0
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1,5
7	1,5
8	1,5
9	1,5

Почистване

Важно:

Винаги изключвайте уредът от електрическата мрежа преди да извършвате каквито и да било операции свързани с почистването.

Поддържайте стъклокерамичният плот в добро състояние и го почиствайте само с подходящи продукти. Препоръчително е да почиствате плота всеки път след като го използвате, по този начин ще предотвратите натрупването на прах и мръсотия.

Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или препарати, които могат да надраскат повърхността. Никога не използвайте пароструйка за да почистите плота.

Почистване и поддръжка на стъклокерамичната повърхност

Почистването на уреда зависи от степента му на замърсеност.

Леки замърсявания

Ако замърсяването на плота е малко и не е лепкаво, почистете с топла вода и подходяща мека кърпа или парцал, който не оставя власинки.

Тежки замърсявания

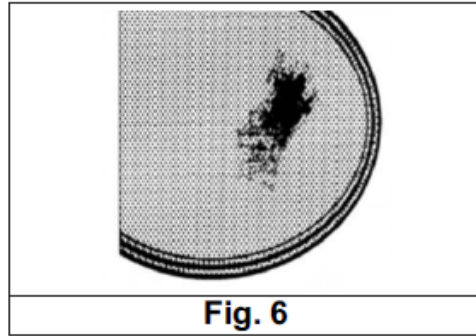
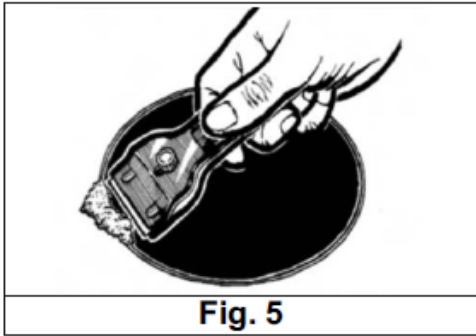
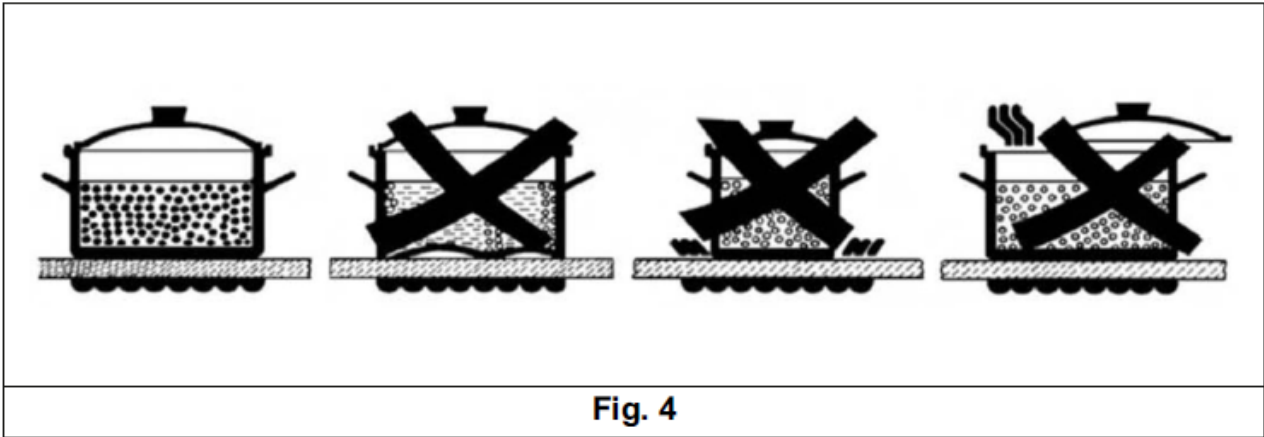
Ако плотът е силно замърсен, използвайте специално предназначения за стъклокерамични плотове препарати, като следвайте инструкциите на производителя.

Замърсявания, причинени от загоряване могат да бъдат отстранени с помощта на домакинска шпатула (фиг. 5). **Бъдете внимателни шпатулата може да причини нараняване.**

Следи от изкипели течности могат да се отстранят с помощта на оцет или лимон.

Захар, храни съдържащи захар и пластмасови отлагания трябва да бъдат отстранявани незабавно от все още горещия плот с помощта на домакинска шпатула.

След известно време върху стъклото може да се появи метален отблясък и драскотини (фиг. 5) дължащи се на неправилно почистване и неправилна употреба на съдовете. Драскотините са трудни за отстраняване, но те по никакъв начин няма да повлияят върху работата на плота.



Инсталация

Техническа информация за инсталация

Инсталацията, настройката на сензорите и поддръжката трябва да бъдат извършени от квалифициран специалист.

Производителят не носи отговорност за повреди причинени от неправилна инсталация.

Различни модификации по уреда могат да бъдат правени само от производителя или от негов упълномощен дилър.

Уверете се, че уреда се намира в добро състояние след разопаковането му. Ако забележите някакви нередности незабавно се свържете с техническия сервиз.

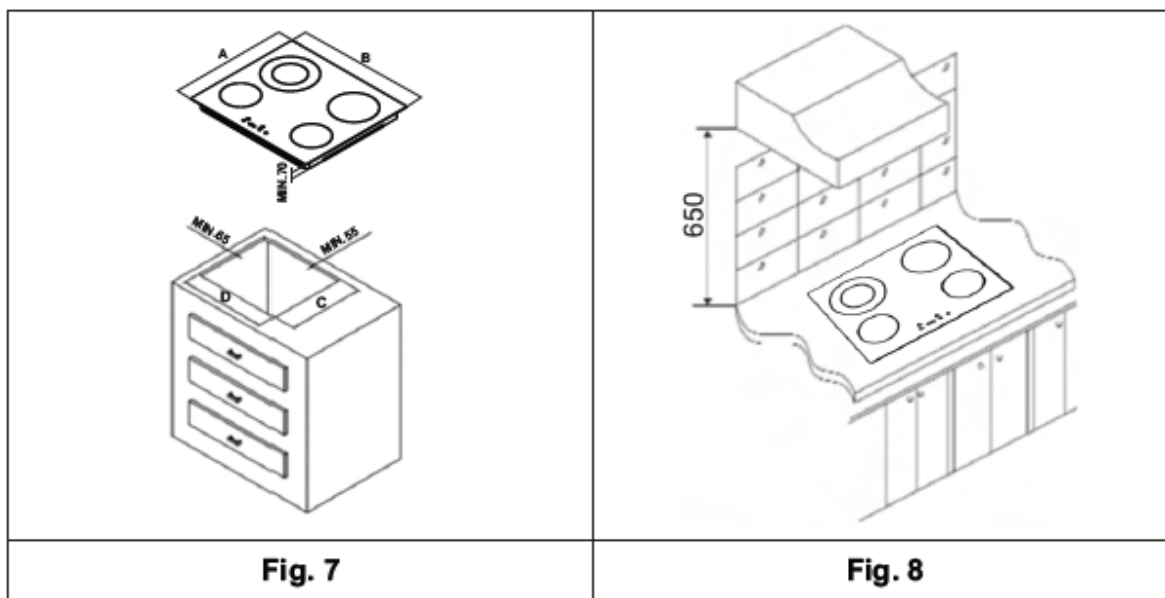
Пазете опаковъчните материали далеч от деца, тъй като те са потенциален източник на опасност (кашони, торбички, стиропор).

Направете прорез върху кухненския плот, в който ще бъде инсталиран уред (таблица 5), като спазите размерите показани на фигура 7.

Уверете се, че ще бъдат отчетени критичните размери между плота и стените отстрани и отзад (фиг. 7 и 8).

Таблица 5

Модел	Размери на уреда		Размери на прореза в кухненския плот	
	A в mm	B в mm	C в mm (± 2)	D в mm (± 2)
TR 630	510	600	490	560

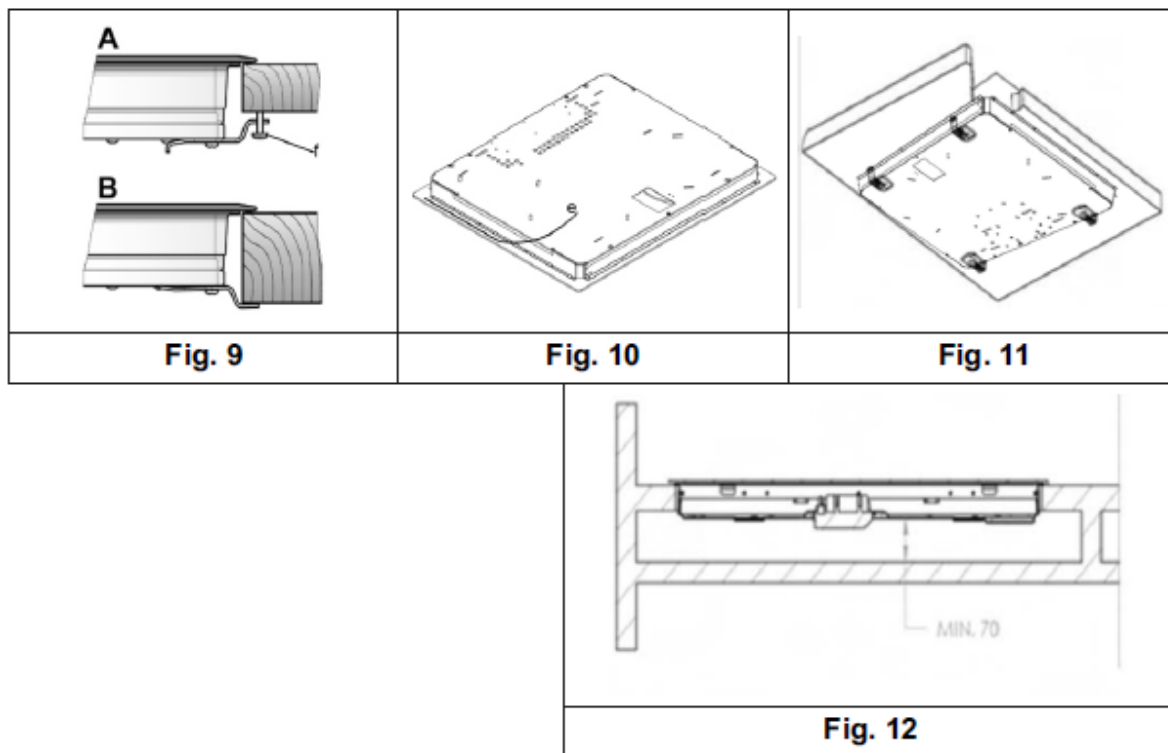


Поставяне на плота

Плотът има специално уплътнение, което предпазва проникването на течности към вътрешността. Следвайте инструкциите описани по-долу за да поставите правилно уплътнението:

1. Обърнете плота и внимателно поставете уплътнението "е" (фиг. 10) под ръба на плота, така че външната страна на уплътнението перфектно да съвпадне с външния ръб на плота. Краищата на уплътнението трябва да се поставят точно едно до друго без да се застъпват или стърчат.
2. Чрез натискане с пръсти внимателно закрепете уплътнението към плота (фиг. 10).
3. Поставете плота в прореза.
4. Фиксирайте скобите в съответните отвори на корпуса с помощта на болтовете F (вж фиг. 9).

За да се избегне случаен допир с горещото дъно на плота по време на неговата работа е необходимо да се постави дървена преграда (фиг. 11), която да фиксирате посредством винтове на минимално разстояние от 70 mm (вж фиг. 12).



Важни инструкции за инсталиране

Лепилата, уплътненията и ламината, използвани от производителите и монтажистите на мебели, трябва да са устойчиви на температура над 150 °С. Инсталирацията трябва да има предвид, че комбиниранияте уреди са от тип Y. Задната стена и заобикалящите уреда повърхности трябва да бъдат термоустойчиви на температура от 75 К.

Този уред не може да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, освен ако са под наблюдение или са инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират съответните опасности.

Децата не трябва да си играят с уреда.

Електрическо свързване


Електрическото свързване трябва да бъде направено в съответствие с изискванията за инсталация и електрическа безопасност.

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, уверете се, че:

- Мощността на електрическата система и мощността на контакта е адекватна на максималната мощност на уреда (вж стикера с техническите данни в долната част на корпуса).
- Контактите и електрическата система трябва да бъдат заземени съгласно Разпоредбите за електрическа безопасност. Производителя не носи отговорност при неспазване на тези изисквания.
- Ако уредът не е оборудван със захранващ кабел, свържете подходящото парче кабел към окабеляването на уреда (вж таблица 6) оставяйки заземителния проводник по-дълъг от фазовия (следвайте схемата на фиг. 13).

Когато уредът е свързан към електрическата мрежа чрез контакт:

- Монтирайте стандартен щепсел подходящ за електрическото натоварване отбелязано върху етикета на уреда.
- Проводниците на захранващият кабел трябва да бъдат свързани с клемите както следва (фиг. 13):

**Кафявият проводник трябва да бъде свързан с клема маркирана с L (Live)
Синият проводник трябва да бъде свързан с клема маркирана с N (Neutral)
Проводникът, който е оцветен в жълто-зелено трябва да бъде свързан с клема в щепсела, маркирана със символа .**

- Захранващият кабел трябва да бъде така позициониран, че да не достига температура над 75 К.
- Не използвайте адаптери или шунтове при електрическото свързване, тъй като те могат да причинят прегряване.
- Щепселът трябва да бъде достъпен след инсталацията.

Когато уредът е свързан направо към електрическата мрежа

- При директно свързване към електрическата мрежа трябва да бъде използван еднополюсен прекъсвач с минимално разстояние между клемите от 3 mm, който да бъде лесно достъпен.
- Имайте предвид, че заземителния кабел не трябва да се засича с прекъсвача.
- Като алтернативно решение, електрическата връзка може да бъде защитена от диференциален прекъсвач с висока чувствителност.

Строго препоръчително е да поставите жълто-зеления заземителен проводник към заземителната система.

ВНИМАНИЕ:

Всички наши продукти са проектирани и изградени в съответствие с европейските стандарти EN 60 335-1, EN 600 335-2-6, както и с техните изменения.

Уредът е произведен в съответствие с ЕЕС директивите:

- 2004/108/ЕС засягаща електромагнитната съвместимост.
- 2006/95/ЕС засягаща електрическата безопасност.

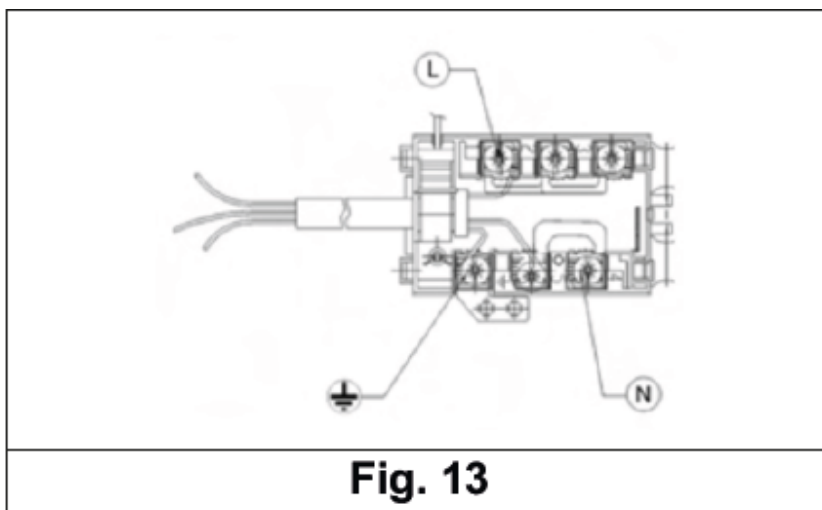


Fig. 13

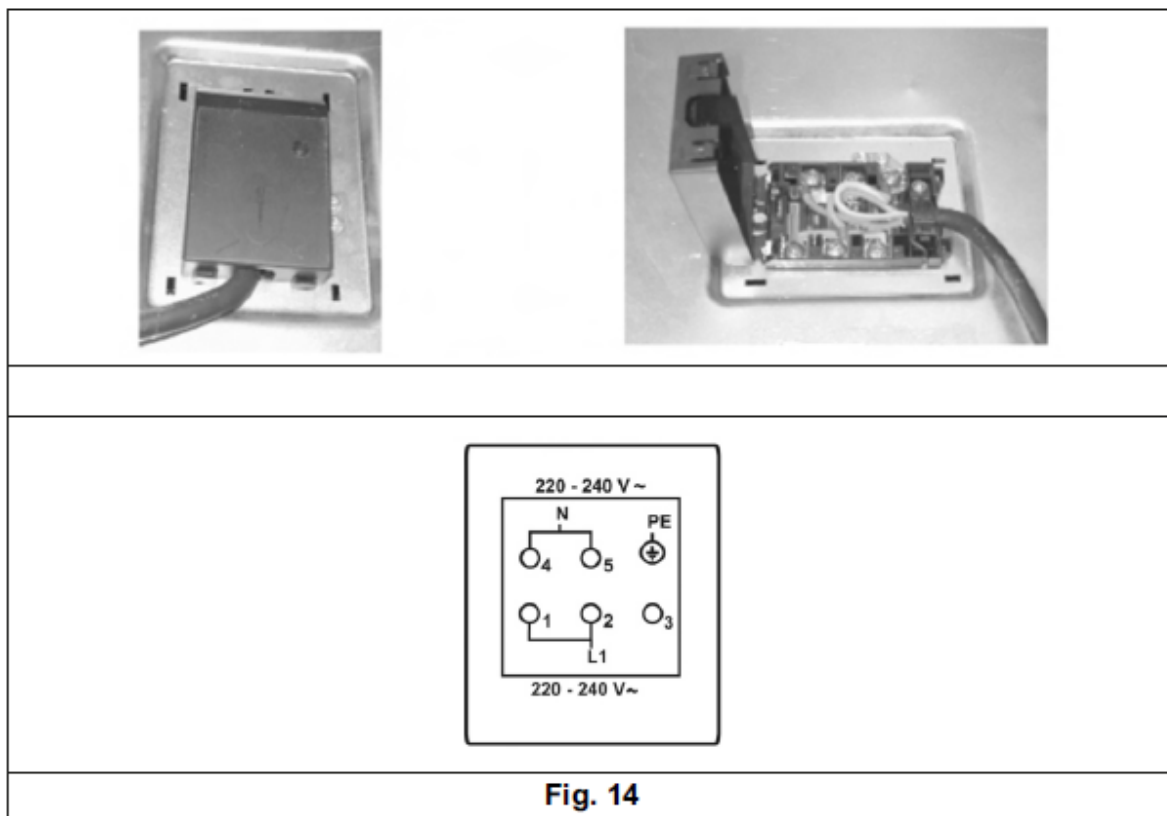
Трансформация

Промяна в типа на електрическото захранване

Преди да направите каквато и да е промяна е необходимо да изключите уреда от електрическото захранване.

Стандартното оборудване на уреда е за монофазна връзка. Във всеки случай, при правилни промени, плота може да се пригоди и към трифазна система. За да направите това, следвайте инструкциите описани по-долу:

- a)** Хванете капака покриващ клеморедата, натискайки страничните стени, както е показано на фиг. 14.
- b)** Отстранете проводниците от клемите, следвайки схемата залепена за корпуса на уреда (стикера с техническите данни).
- c)** Поставете захранващия кабел със съответната секция (вж таблица б) в подложката.
- d)** Свържете кабел фаза в клемата и кабел заземяване в съответната клемата.
- e)** Застопорете захранващия кабел с фиксиращата скоба.
- f)** Затворете отново капака на клеморедата. Натиснете докато щракне.



Поддръжка

Винаги изключвайте уредът от електричката мрежа преди да извършвате каквито и да било операции свързани с поддръжката.

Смяна на компоненти

Когато се налага смяна на компоненти свързани със зоните на готвене е необходимо да извадите уреда от кухненската мебел, да го обърнете, да развиете винтовете и да свалите капака (вж фиг. 16).

След тези действия е възможно да работите върху плочата, комутатора и клемите.

За ремонтване на кабела е необходимо да обърнете плота.

В случай на смяна на захранващия кабел, инсталацията трябва да остави заземителния проводник по-дълъг от фазовия като спази изискванията описани в секцията "Електрическо свързване".

За да сглобите уреда, спазвайте инструкциите описани по-горе, но в обратен ред.

Технически характеристики на електрическите компоненти

Таблица 6

Тип и сечение на кабелите

Модел	Еднофазна електрическа система	Тип кабел
TR 630	Сечение $3 \times 2.5 \text{ mm}^2$ (*)	H05SS-F

(*) имайте предвид фактора диверсия.

Технически сервиз и резервни части

Този уред е тестван и регулиран от квалифицирани експерти преди да бъде пуснат в търговската мрежа.

Оригинални резервни части могат да бъдат намерени единствено в оторизираните технически сервиси и магазини на фирмата производител.

Всякакви поправки или регулации на уреда трябва да бъдат извършвани от квалифицирани специалисти.

Ако възникне някакъв проблем с уреда, ви препоръчваме да се свържете с техническия сервиз и да го уведомите за възникналия проблем. Трябва да посочите модела и серийния номер на уреда, които може да откриете върху етикета разположен в долната част на уреда или върху етикета разположен върху опаковката на уреда.

Информацията касаеща модела и серийния номер на уреда е от изключителна важност за обслужващия сервиз. Препоръчваме ви да запишете данните на уреда и да ги пазите на сигурно място за да може да ги използвате при необходимост.

Марка:

Модел:

Сериен номер:

“ТЕКА България ЕООД” не носи отговорност за преводни и печатни грешки”.

ТЕКА БЪЛГАРИЯ ЕООД

Офис и шоу-рум:

бул. „Цариградско шосе“ № 135

София 1784, България

тел. 02/9768 330; 0895 613 370

URL: <http://www.teka.bg>

Facebook: ТЕКА БЪЛГАРИЯ ЕООД

Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 788 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 076 901
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark Juvél A/S	Københavnsvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany Teka Küchentechnik GmbH	Sechsheldener Str. 122	35708 Haiger	+49 27 713 950
Great Britain Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 780 283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinszky u. 53	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 656 480
Norway Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980 100
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia Teka Rus LLC	Barklaya str. 6, bld. 3, Barklay plaza center, office 402	121087 Moscow â™™ Russia	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden Intra Möntorp AB	Såbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str. 2nd floor, 4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

"for further information and updated contact addresses, please refer to the corporate website"